

ROZHODNUTÍ č. S5

ze dne 2. října 2009

o výkladu pojmu „věcné dávky“ definovaného v článku 1 písm. va) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 v nemoci nebo v mateřství podle článků 17, 19, 20 a 22, čl. 24 odst. 1, článků 25 a 26, čl. 27 odst. 1, 3, 4 a 5, článků 28 a 34 a čl. 36 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 883/2004 a o výpočtu částek, které mají být nahrazeny podle článků 62, 63 a 64 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009

(Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem)

(2010/C 106/18)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na čl. 72 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾, podle něhož se správní komise zabývá všemi správními otázkami nebo otázkami výkladu vyplývajícími z ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽²⁾,

s ohledem na články 35 a 41 nařízení (ES) č. 883/2004,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pro účely použití článků 17, 19, 20 a 22, čl. 24 odst. 1, článků 25 a 26, čl. 27 odst. 1, 3, 4 a 5, článků 28 a 34 a čl. 36 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 883/2004 by měl být pojem „věcné dávky v nemoci a mateřství“ definovanému v čl. 1 písm. va) nařízení (ES) č. 883/2004 přiřazen přesný význam závazný pro všechny členské státy.
- (2) Pojem „věcné dávky v nemoci a mateřství“ musí v souladu s judikaturou Evropského soudního dvora zahrnovat věcné dávky poskytované osobám závislým na péči,

jednajíc v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 71 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2004,

ROZHODLA TAKTO:

I. **Obecná ustanovení**

1. Při výpočtu náhrad podle článků 62, 63 a 64 nařízení (ES) č. 987/2009 (dále jen „prováděcí nařízení“) se berou v úvahu věcné dávky v nemoci a mateřství podle vnitrostátních práv-

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

ních předpisů uplatňovaných institucí, která tyto dávky poskytuje, pokud nárok na ně vzniká podle ustanovení článků 17, 19, 20 a 22, čl. 24 odst. 1, článků 25 a 26, čl. 27 odst. 1, 3, 4 a 5, článků 28 a 34 a čl. 36 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 883/2004 (dále jen „základní nařízení“).

2. Za věcné dávky ve významu výše uvedených článků základního nařízení se rovněž považují:
 - a) věcné dávky z pojištění pro případ závislosti na péči, které dávají nárok na plné nebo částečné uhrazení některých výdajů, které plynou ze závislosti dané osoby na péči a vznikají v přímý prospěch této osoby, jako jsou např. náklady na ošetrovatelskou péči a domácí péči poskytovanou doma nebo ve specializovaných zařízeních, náklady na pořízení pečovatelského vybavení nebo na práci vykonanou pro zlepšení domácího prostředí. Záměrem věcných dávek tohoto druhu je v zásadě doplnit věcné dávky nemocenského pojištění a zlepšit tak zdravotní stav a kvalitu života lidí závislých na péči;
 - b) věcné dávky nevyplyvající z pojištění pro případ závislosti na péči, ale mající stejné charakteristiky a účel jako dávky uvedené výše pod písmenem a), pokud mohou být považovány za věcné dávky sociálního zabezpečení ve smyslu základního nařízení a nárok na ně vzniká stejným způsobem jako na dávky uvedené v písmeni a) v souladu s ustanoveními výše zmíněných článků základního nařízení.

Věcné dávky uvedené pod písmeny a) a b) se zahrnou do nákladů uvedených výše v bodě 1.

3. Za náklady na věcné dávky ve významu výše uvedených článků základního nařízení se nepovažují:

- a) výdaje spojené se správou systému nemocenského pojištění, například náklady na vyřizování a zpracování náhrad jednotlivcům a institucí mezi sebou;

- b) výdaje spojené s přiznáním dávek, jako např. poplatky u lékaře za vydání lékařských osvědčení potřebných pro zhodnocení stupně invalidity žadatele nebo jeho schopnosti vykonávat práci;
- c) výdaje na lékařský výzkum a příspěvky ústavům preventivního lékařství, určené na obecná opatření v oblasti ochrany zdraví, a výdaje na opatření obecné (s rizikem nesouvisející) povahy;
- d) spoluúčast hrazená jednotlivci.

II. Ustanovení pro výpočet paušálních částek stanovených v článku 63 prováděcího nařízení

4. Do výpočtu měsíčních a celkových paušálních částek v souladu s článkem 64 prováděcího nařízení se zahrne:
- a) částka za věcné dávky poskytnuté podle vnitrostátních systémů v členském státě bydliště na základě článku 17, čl. 24 odst. 1, článků 25 a 26 základního nařízení;
 - b) částka za věcné dávky poskytnuté na základě plánovaného léčení mimo členský stát bydliště v souladu s článkem 20 a čl. 27 odst. 3 a 5 základního nařízení;
 - c) náklady na poskytnuté věcné dávky, které pojištěná osoba obdržela během dočasného pobytu mimo stát bydliště, pokud náklady na tyto věcné dávky mají být uhrazeny podle vnitrostátních právních předpisů; s výjimkou

nákladů uvedených v bodě II odst. 5 písm. a) tohoto rozhodnutí.

5. Do výpočtu měsíčních a celkových paušálních částek v souladu s článkem 64 prováděcího nařízení se nezahrne:
- a) částka za věcné dávky poskytnuté během dočasného pobytu mimo stát bydliště na základě čl. 19 odst. 1 a čl. 27 odst. 1 základního nařízení;
 - b) částka za věcné dávky proplacená v souladu se základním nařízením nebo na základě bilaterálních nebo multilaterálních smluv s výjimkou proplacení náhrad za plánovanou léčbu.

III. Jiná ustanovení

6. Výpočet částek, které mají být nahrazeny, je pokud možno založen na oficiálních statistikách a účetnictví instituce místa pobytu nebo místa bydliště, a nejlépe na zveřejněných oficiálních údajích. Zdroje použitých statistik musí být uvedeny.
7. Toto rozhodnutí se vyhlásí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne vstupu nařízení (ES) č. 987/2009 v platnost.

předsedkyně správní komise

Lena MALMBERG